

**Zeitschrift:** Arbido

**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz

**Band:** 14 (1999)

**Heft:** 12

**Artikel:** Treffen von Lehrmeister/innen in Zürich

**Autor:** Steiner, Käthi

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-769131>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Lehrlinge ausbilden möchten, von der zuständigen Behörde als Lehrbetrieb zugelassen werden müssen, bevor sie Lehrverträge unterzeichnen können. Obschon die materiellen und personellen Voraussetzungen in der Regel kein Problem darstellen dürften, ist doch auch für das Anerkennungsprozedere genügend Zeit einzuplanen.

Und noch eins: der Beruf des I+D-Assistenten/der I+D-Assistentin stösst auf lebhaftes Interesse, und Lehrstellen sind daher gefragt. Indem Sie in Ihrem Betrieb Ausbildungsplätze zur Verfügung stellen oder mit Ausbildungsbetrieben zusammenarbeiten, eröffnen Sie nicht nur berufliche Perspektiven, sondern Sie wirken auch aktiv an der Zukunft des I+D-Wesens in der Schweiz mit.

## **APPRENTI(E)S 2000: PENSEZ-Y DÈS MAINTENANT!**

*Il n'y a que quatre mois environ que la deuxième volée des apprenti(e)s assistant(e)s en information documentaire a entamé sa formation – et il est déjà temps pour les entreprises formatrices de penser à la troisième volée. Celle-ci ne commencera sa formation qu'à la fin du mois d'août 2000, mais si l'on veut obtenir un bon millésime, il faut dès maintenant mettre tous les atouts de son côté.*

Il est en effet dans l'intérêt de tous les partenaires – en particulier les apprenti(e)s et les entreprises formatrices – de prendre contact le plus tôt possible et de signer les contrats d'apprentissage si possible déjà au printemps, ou en tout cas jusqu'à la mi-juin 2000. Pour les services d'information documentaire (SID) intéressés, rechercher très tôt son/sa futur(e) apprenti(e) présente l'avantage de pouvoir choisir parmi un plus grand nombre de candidat(e)s qui sont en train de finir leur scolarité obligatoire; un choix plus tardif les confrontera à une plus forte proportion de jeunes moyennement motivés pour la profession ou dont les qualifications sont plutôt faibles.

Il est particulièrement recommandé de prévoir, en complément des moyens d'information et de recrutement courants (annonces, entretiens, diffusion de matériel d'information, visites organisées du SID, présentation de la profession à l'école, etc.), des «mini-stages» de quelques jours («Schnupperlehre»). Ceux-ci sont utiles tant pour les futur(e)s apprenant(e)s, qui peuvent se faire une meilleure idée de la profession et vérifier leur motivation, que pour l'entreprise formatrice, qui est ainsi mieux à même d'évaluer les candidat(e)s. Le champ d'activité des futur(e)s assistant(e)s en information documentaire comprend certes un vaste domaine plutôt technique (service dans les dépôts, conditionnement, reproduction, entretien des appareils, travaux administratifs, etc.), mais aussi, et dans une très

large mesure, des contacts avec le public. Il faudra donc, lors du choix d'un(e) appren-  
ti(e), accorder une importance particulière à sa capacité à communiquer et à percevoir les attentes des utilisateurs, ainsi qu'à son niveau d'expression écrite et orale.

La formation sous forme d'apprentissage est conçue en premier lieu pour les jeunes qui ont terminé leur scolarité obligatoire. C'est donc à eux que les places d'apprentissage disponibles devraient être attribuées en priorité. Quant aux candidat(e)s plus âgé(e)s ou titulaires d'un diplôme de fin d'études plus poussées (maturité, etc.), on les dirigera de préférence vers la formation au niveau des hautes écoles spécialisées.

Parmi les raisons de planifier le plus tôt possible l'engagement de votre prochain(e) apprenant(e), il y a aussi le fait que la formation d'assistant(e) en information documentaire englobe des éléments d'archivistique, de bibliothéconomie et de documentation. Or, la plupart des entreprises formatrices ne dispo-

**FÜR WEITERE INFORMATIONEN  
POUR TOUT RENSEIGNEMENT  
COMPLÉMENTAIRE:**

- ARBIDO n° 7/8 (1999), S. 17 (Darstellung der drei Säulen der Ausbildung: Lehrbetrieb, Berufsschule, Einführungskurse / présente les trois piliers de la formation: entreprise formatrice, école professionnelle, cours d'introduction)
  - BBS-Sekretariat, Effingerstrasse 35, 3008 Bern, Tel. 031/382 42 40 (für Unterlagen wie Reglement über die Ausbildung und die Lehrabschlussprüfung, Modellehrgang, Reglement Einführungskurse / documentation générale, p.ex. règlement d'apprentissage et d'examen de fin d'apprentissage, guide méthodique type, règlement pour les cours d'introduction)
  - die kantonalen Berufsbildungssämter / les offices cantonaux de formation professionnelle (Anerkennung als Lehrbetrieb / reconnaissance comme entreprise formatrice)
  - Lehrstellenbörse / bourse suisse des places d'apprentissage:  
<http://www.orientation.ch/ausb/lehr>
  - Allgemeine Berufsschule, Allg. Abteilung, Ausstellungsstrasse 60, 8005 Zürich, Tel.: 01/446 97 10
  - Ecole professionnelle commerciale, rue du Midi 13, 1003 Lausanne, tél. 021/312 75 55
  - Christoph Ritter, UB Basel, Schönbeinstrasse 18/20, 4056 Basel, Tel.: 061/267 31 10 (allgemeine Informationen)
  - Christian Gilliéron, Délégation à la formation BBS/ASD/AAS, Archives cantonales vaudoises, rue de la Mouline 32, 1022 Chavannes-près-Renens, tél. 021/316 37 11 (informations générales)
  - Käthi Steiner, Aufsichtskommission über die Einführungskurse, Berner Schulwarte, Helvetiaplatz 2, 3005 Bern, Tel. 031/352 81 87 (allgemeine Informationen, Einführungskurse)
  - Michael Schmidt, Commission de surveillance des cours d'introduction, Bibliothèque publique et universitaire, 3 place Numa-Droz, 2000 Neuchâtel, tél. 032/717 73 45 (informations générales, cours d'introduction)

sent pas des compétences nécessaires pour assurer à elles seules une formation dans ces trois domaines. Elles devront donc, la plupart du temps, prévoir des stages dans des SID complémentaires et auront tout avantage à rechercher assez tôt leurs partenaires.

Rappelons enfin que les SID qui envisagent de former pour la première fois des apprenti(e)s sont tenus d'obtenir l'accord de leur service cantonal de la formation professionnelle. Bien que cela ne constitue en général qu'une formalité, il convient de s'y prendre assez tôt pour que les contrôles réglementaires puissent être effectués.

La formation d'assistant(e) en information documentaire rencontre un succès réjouissant et les places sont par conséquent assez demandées. En créant des places d'apprentissage dans votre SID, ou en collaborant avec des SID d'autres types pour offrir des stages à leurs apprenti(e)s, vous n'ouvrez pas seulement de nouvelles perspectives d'avenir pour les jeunes intéressés par nos professions, mais vous contribuez activement au développement du domaine de l'information documentaire dans notre pays.

Michael Schmidt

# TREFFEN VON LEHRMEISTER/INNEN IN ZÜRICH

Am 26. Oktober dieses Jahres trafen sich in der Zentralbibliothek Zürich gegen 40 Lehrmeister/innen aus der Deutschschweiz (Lehrlinge mit Schulort Zürich) zu einem Erfahrungsaustausch über die neue I+D-Assistent/innen-Ausbildung. Anders als bei früheren Treffen war der zuständige Abteilungsleiter der Allgemeinen Berufsschule Zürich nicht anwesend, so dass sich die Diskussion vor allem auf die betriebliche Ausbildung und die Einführungskurse konzentrierte. Vertreter/innen der Verbände, der Einführungskurse und der Berufsschule versuchten die Fragen zu beantworten oder an die zuständigen Stellen weiterzuleiten. Obwohl die Diskussion noch viele ungelöste Probleme und offene Fragen zutage brachte, hat sich doch eines mit grosser Deutlichkeit gezeigt: Lehrmeister/innen weisen ein hohes Mass an Engagement und Professionalität auf, was eine Garantie für erstklassige Ausbildungsplätze im Bereich I+D darstellt. Ihre grundsätzlich positive Einstellung trotz manchmal widrigen Umständen ist alles andere als selbstverständlich. Ihnen ist es zu verdanken, wenn die I+D-Lehre ihre Startschwierigkeiten zum grossen Teil überwunden hat oder noch überwinden wird. Ihre Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit Berufskolleg/innen und zum Erfahrungsaustausch dürfte auch weitere Betriebe ermuntern, das Abenteuer Lehrlingsausbildung zu wagen!

**Diskutierte Themen:**

- **Umfrage bei Lehrlingen und Lehrbetrieben des 1. Ausbildungsjahrgangs:** Die Umfrage wird zur Zeit ausgewertet; eine Veröffentlichung wird in Aussicht gestellt (ARBIDO)
- **Ausbildungsdelegation:** Damit die Bedürfnisse der I+D-Lehre besser berücksichtigt werden können, wurde innerhalb der Ausbildungsdelegation eine Untergruppe I+D-Lehre geschaffen. Zuständig sind M.-C. Troehler (BBS) und Ch. Gilliéron (VSA). Ein/e Vertreter/in des SVD wird noch bestimmt werden.
- **Modellehrgang:** muss für eine 2. Auflage überarbeitet werden. Er sollte praxisbezogener werden und den Betrieben eine Grundlage für die Organisation der betrieblichen Ausbildung bieten. Dies könnte u.a. durch eine «funktionale» Trennung von archiv-, bibliotheks- oder dokumentarischen Aufgaben erreicht werden. Zuständig: Ausbildungsdelegation
- **Informationsaustausch:** Es besteht ein grosser Bedarf nach Informationsaustausch. Eine Website auf dem BBS-Server wird angeregt. M. Tschäppät wird das Anliegen weiterverfolgen.
- **Kontakt zur Berufsschule:** Eine bessere Informationspolitik der Berufsschule ist gewünscht.
- **Bekanntheitsgrad der Lehre:** Die Ausbildung müsste noch besser bekannt gemacht werden. Es wird auf die geplante Berufsbildbroschüre aufmerksam gemacht. Außerdem sollten die Institutionen selber auch für ihre Lehrstellen werben, z.B. durch ihre Kontakte zu Schulen. In Archiven und Dokumentationsstellen müssten noch mehr Lehrstellen geschaffen werden (Sensibilisierung durch die Verbände!).
- **Lehrabschlussprüfungen:** Zur Zeit wird die Prüfungskommission gebildet. Eine Prüfungsserie «0» wird erarbeitet; im Frühjahr 2000 findet die Expertenausbildung statt. Zuständig: Ausbildungsdelegation
- **Einführungskurse:** Im 2. Jahrgang werden über 30 Lehrlinge ausgebildet. Da die Einführungskurse aus organisatorischen Gründen nicht doppelt geführt werden können, sind die Verhältnisse prekär. Es wird abgeklärt, ob bereits im Frühjahr ein Teil der Lehrlinge den Einführungskurs in Bern besuchen kann. Zuständig: Aufsichtskommission für die Einführungskurse.
- **Berufsschulklassen in Bern:** Der Wunsch nach einer Klasse an der Berufsschule Bern ist gross; die Möglichkeit, im Sommer 2000 eine Klasse in Bern zu eröffnen, wird von der Ausbildungsdelegation zusammen mit dem Amt für Berufsbildung des Kt. Bern geprüft.
- **Lehrlingsauswahl:** Es wird empfohlen, möglichst jüngere Lehrlinge (Schulabgänger/innen) auszuwählen; Maturand/innen sollen an die Fachhochschule weiter verwiesen werden (vgl. S. 15).
- **Lehrmeistertreffen:** Der Wunsch nach einer «Institutionalisierung» der Lehrmeister-

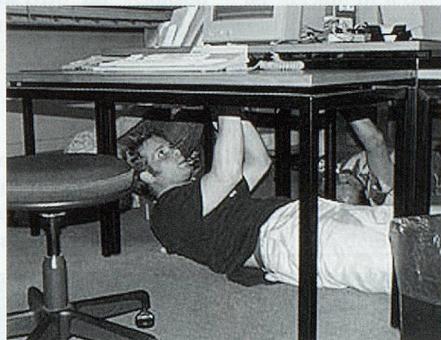
treffen wird geäussert; die Ausbildungsdelegation wird dies ins Auge fassen. Das nächste Treffen im Beisein von Vertretern der Berufsschule wird voraussichtlich anlässlich des für Februar 2000 geplanten nationalen Ausbildungstages stattfinden.

Käthi Steiner

• • • • • • • • • • • • • • •

## INFORMATIONS-VERBUND DEUTSCH-SCHWEIZ: ALEPH500 LÄUFT AN ALLEN FÜNF SITES!

### Konferenz Deutschschweizer Hochschulbibliotheken (KDH)



### Datenmigration, Systemwechsel und Einführung von AACR2

Der Sommer 1999 war wie erwartet in der Welt der Deutschschweizer Hochschulbibliotheken eine spannende und ereignisreiche Zeit. Was am 1. Juli 1996 von der Konferenz Deutschschweizer Hochschulbibliotheken (KDH) beschlossen wurde, nahm endlich Gestalt an: Im Zeitraum von Ende August bis Ende Oktober wurden an allen fünf ALEPH-Sites (Bibliotheken der Universität Basel, ETH Zürich, Universität Zürich [HBI], Hochschule St. Gallen und ZHB Luzern) für die jeweiligen Teilverbünde des Informationsverbunds Deutschschweiz (IDS) der Betrieb mit dem neuen System eröffnet. Die alten Systeme (ETHICS, SIBIL, DOBIS-LIBIS) sind oder werden in den kommenden Wochen stillgelegt.

Dem gingen umfangreiche vorbereitende Arbeiten voraus. An jedem der ALEPH-Sites mussten die Datenmigration, die Umstellung der Katalogisierung, der Ausleihe und schliesslich der Erwerbung mit der Periodikakontrolle bewältigt werden – ganz abgesehen davon, dass in den beteiligten Bibliotheken einige hundert Arbeitsstationen, Drucker usw. ausgewechselt werden mussten ...

### Schön der Reihe nach ...

Den Anfang machte am 30. August 1999 der IDS Zürich Universität. Der Start ging problemlos vonstatten, es gab seit diesem Datum keinen längeren Systemunterbruch auf dem ALEPH-Server der Uni Zürich. Alle Module (Katalogisierung, Ausleihe, Erwerbung, Periodikakontrolle) wurden gleichzeitig abgelöst und produktiv mit ALEPH angewendet.

Am 6. September folgte der IDS Basel/Bern, der bereits Mitte August das Modul Katalogisierung gestartet hatte. Auch hier ging es verblüffend gut. Immerhin wurde über das Wochenende die Ausleihe sozusagen fliegend auf ALEPH gewechselt. Wie auch schon in Zürich waren von Anfang an alle Institutsbibliotheken in Bern und Basel mit dabei. Es stellten sich zwar bald einmal Performanceprobleme ein – offenbar hatte Ex Libris den Zuspruch zum neuen System unterschätzt –, doch waren diese bald durch Ausbauten und Optimierungen in den Griff zu bekommen.

Eine Woche darauf, am 13. September, folgten NEBIS, das ALEPH-System der ETHB mit

